

Der Kalender.

Der Kalender ist die Auftheilung der Zeit, welche die Menschen dem Gebrauche des tåglichen Lebens gemäß einrichteten. Um ihn übersetzen zu können, ist nöthig zu wissen, was man unter Tag, Monat, Jahr, Sonntagebuchstaben, Sonnenzeitel, Römerzinszahl, und Epacten verstehe. 1. Die Zeit, welche verläuft, in der dessen, als die Sonne ihren scheinbaren Lauf von Aufgang gegen Niedergang machet, wird von den Sternkundigern Tag genannt, und theilet sich in 24 Theile, die man Stunden nennt. 2. Ein Monat ist benläufig der zwölfte Theil des Jahres. Es giebt Sonnen und Mondenmonate: die Sonnenmonate haben alle 30, oder 31 Tage, ausgenommen den Hornung, welcher im gemeinen Jahre nur 28, in einem Schaltjahre 29 Tage hat. Es giebt zwey Arten der Mondenmonate, der periodische, und der synodische Monat. Der periodische Monat ist jene Zeit, welche der Mond anwendet von Untergange an gegen Aufgang die 12 Zeichen des Thierkreises zu durchlaufen: dieses ist ein Zwischenraum von 27 Tagen, 7 Stunden, 43 Minuten. Der synodische Monat ist die Zeit, welche zwischen einem Neumonde und dem andern vorbeygeht. Diese Zeit beträgt 29 Tage, 12 Stunden, und beklüßig 44 Minuten. 3. Es giebt gleichfalls Sonnen und Mondenjahre. Das astronomische Sonnenjahr ist die Zeit, welche vorbeclüßt, unter dessen, als die Sonne die 12 Zeichen des Thierkreises durchzuwandern scheint. Dieser Zwischenraum ist benläufig von 365 Tagen und 6 Stunden. Allein, da es sehr ungleichmüßig, das Jahr nicht zugleich mit dem Untergange des Tages anzufangen, so läßt man diese 6 Stunden durch 3 Jahre ungezählet, und jedes vierte Jahr setzet man zum Hornung noch einen Tag hinzu, und dieses vierte Jahr, das aus 366 Tage zusammengesetzt ist, nennt man ein Schaltjahr. Das Mondenjahr, welches aus 12 Mondenmonate besteht, die wechselweise 30 und 29 Tage haben, enthalt nur

Calendarium.

Calendarium est distributio temporis ad humana vitæ usus accommodata. Ad totam ejus extensionem comprehendendam necessarium est scitu, quid sibi hæc nomina velint: Dies, Mensis, Annus, Littera Dominicalis, Ciclus Solaris, Indictio, Epactæ, &c. Tempus, quo sol ab Oriente in Occidentem apparenter movetur, ab Astronomis dies nuncupatur, isque dividitur in 24 partes, quæ horæ dicuntur. 2. Mensis est duodecima circiter pars anni. Menses alii sunt solares, alii lunares. Menses solares omnes habent 30, vel 31 diem, dempto Februario, qui annis communibus 28 tantum dies numerat, annis autem bisextilibus 29. Duxæ dantur species Mensium Lunarum. Unus dicitur periodicus, alter Sinodicus. Mensis periodicus est tempus, quod Luna impendit percurrendo ab Oriente in Occidente 12 signa Zodiaci; ejus duratio est 27 dierum, 7 horarum, 43 minutorum. Mensis sinodicus est tempus, quod fluit ab uno Novilunio ad aliud, duratque circiter 29 diebus, 12 horis, 44 minutis. 3. Anni pariter alii sunt solares, alii lunares. Annus solaris est tempus quod fluit, dum sol 12 Zodiaci percurrere videtur. Tempus hoc durat 365 diebus & 6 circiter horis. Verum cum valde incommodum esset, si annus initio diei non inciperet, hæc horæ tribus annis negliguntur & quovis quarto anno mensi Februario additur una dies, atque huiusmodi annus constans 366 diebus dicitur bisextilis. Annus Lunarum est 12 mensium Lunarum, qui alternatim sunt 30 & 29 dierum. Annus hic constat tantum 354 diebus, adeoque 11 diebus discrepat ab anno solari. Hi 11 dies spatium 19 annorum concipiunt 209 dies, quorum usus est in Ciclo lunari. 4. Litteræ Dominicales sunt 7 primæ Alphabeti litteræ A, B, C, D, E, F, G. his

Le Calendrier.

Le Calendrier est une distribution de temps accommodée aux usages de la vie. Pour en comprendre toute l'étendue, il faut savoir, ce que l'on entend par jour, Mois, Année, Lettre Dominicale, Cycle solaire, Indiction, & Epacte. 1. Le temps qui s'écoule pendant que le soleil fait sa révolution apparente d'orient en occident, se nomme par les astronomes jour, & se divise en 24 parties, que l'on nomme heures. 2. Le mois est environ la douzième partie de l'année. Il y a des mois solaires, & des mois lunaires: les mois solaires ont tous 30 ou 31 jours, excepté le mois de Février, qui n'en a que 28 dans les années communes, & 29 dans les années bissextiles. Il y a deux sortes de mois lunaires, l'un se nomme périodique, l'autre synodique: le mois périodique est le temps que la lune emploie à parcourir d'Occident en Orient les 12 signes du Zodiaque. Cet intervalle est de 27 jours, 7 heures, 43 minutes. Le mois synodique est le temps qui s'écoule depuis une nouvelle lune jusqu'à l'autre. Ce temps est de 29 jours, 12 heures, & environ 24 minutes. 3. Il y a pareillement des années solaires, & des années lunaires. L'année solaire astronomique est le temps, qui s'écoule pendant que le soleil semble parcourir les 12 signes du Zodiaque: Cet intervalle est de 365 jours, & environ 6 heures. Mais comme il seroit très incommodé de ne pas faire commencer l'année avec le commencement du jour, on néglige ces 6 heures pendant 3 ans, & on ajoute chaque quatrième année un jour au mois de Février & cette quatrième année composée de 366 jours se nomme bissextile. L'année lunaire composée de 12 mois lunaires, qui sont alternativement de 30 & de 29 jours, ne contient que 354 jours, & est conséquemment plus court que l'année solaire de 11 jours, Ces 11 jours

Il Calendario.

Il Calendario è una distribuzione di tempo accommodata agli usi della vita. Per comprendere tutta la sua estensione bisogna sapere, che cosa s'intenda per giorno, mese, anno, lettera Dominicale, Ciclo solare, Indizione, Epatte. 1. Il tempo che scorre, quando il sole fa la sua rivoluzione apparente da Oriente in Occidente è chiamato dagli Astronomi giorno, e dividesi in 24 parti, che chiamansi ore. 2. Il mese è la duodecima parte incirca dell'anno. Vi sono de' mesi solari, e de' mesi lunari. I mesi solari hanno tutti 30, o 31 giorno, toltono il Febbrajo, che ne ha solamente 28 negli anni comuni, e 29 negli anni bissestili. Vi sono due sorti di mesi lunari: l'uno diceasi periodico, l'altro sinodico. Il mese periodico è il tempo, che la luna impiega nello scorrere da Occidente in Oriente i 12 segni del Zodiaco: la sua durata è di 27 giorni 7 ore 43 minuti. Il mese sinodico è il tempo, che passa da un Novilunio all'altro. Questo tempo è di 29 giorni, 12 ore, e 44 minuti incirca. 3. Vi son pure degli anni solari, e de' lunari. L'anno solare astronomico è il tempo, che scorre, mentre il sole par che scorra i 12 segni del Zodiaco. Questo tempo è di 365 giorni, e 6 ore incirca. Ma siccome sarebbe incomodissimo il non far cominciare l'anno col principio del giorno si trascurano queste 6 ore per 3 anni, e ogni quarto anno si aggiunge un giorno al mese di Febbrajo, e questo quarto anno composto di 366 giorni è quello, che diceasi bissestile. L'anno lunare composto di 12 mesi lunari, che sono alternativamente di 30, e di 29 giorni, non contiene che 354 giorni, e perciò tegli è più corto dell'anno solare di 11 giorni. Questi 11 giorni fanno in 19 anni 209 giorni, de quali se ne fa uso nel Ciclo lunare. 4. Le Lettere Dominicali sono le 7 prime lettere dell'alfabetto A, B, C, D, E, F, G, queste servono a vicenda a segna-

254 Tage, u. ist folglich um
 eilf Tage kürzer als das
 Sonnenjahr. Diese eilf Tage
 machen in 19 Jahren 209
 Tage, dergleichen man sich in dem
 Mondenjahr bedienet. 4. Di:
 Sonntagbuchstabe sind
 die 7 ersten des Alphabets, A,
 B, C, D, E, F, G, sie die-
 nen ihm alle Sonntage des
 Jahres nach und nach anzu-
 zeigen; den Buchstaben H
 sehet man im Kalender alle
 zeit vor dem ersten Tag des
 Janners B vor den 2ten
 und so fährt man fort nach
 der Ordnung der Buchstaben.
 Wenn der 1ste Jänner
 ein Sonntag war, so wird
 der Sonnenbuchstabe selbige
 Jahres H seyn, wenn aber
 der 2te Jänner ein Sonntag
 war, so werden alle Sonntage
 selbigen Jahres mit B
 bezeichnet, doch muß man
 beobachten, daß in den
 Schaltjahren zweien Sonntags-
 buchstaben seyn: des
 ersten bedient man sich bis
 auf das Fest des heiligen
 Mattheus, und des andern
 von diesem Feste an bis an
 das Ende des Jahres. 5.
 Der Sonnenzirkel ist ein
 Raum von 28 Jahren, nach
 welchen die Ordnung der
 Sonn- und Feiertage die
 nämliche ist, wie sie vor 28
 Jahren war. 6. Der Mond-
 zirkel ist ein Raum von 19
 Sonnenjahren, nach wel-
 chem die Neumonde an den
 nämlichen Tagen eintref-
 fen, an welchen sie vor 19
 Jahren eintrafen. 7. Die
 Abmerynzahl besteht aus
 25 Jahren: dieser ist ein
 ganz willkürlicher Zirkel
 man glaubt, er habe 3 Jah-
 re vor der Geburt Christi
 angefangen. 8. Die Epak-
 ten sind die Zahl der Tage,
 von der Neumond dem
 Anfange des Jahres vor-
 geht: man zeigt sie an mit
 den römischen Zahlen, die
 man den Tage des Monats
 an die Seite setzt, es giebt
 30, und man schreibt sie
 stets in umgekehrter Ord-
 nung, das ist, XXX setzt man
 vor dem ersten Jänner,
 XXIX vor den zweyten,
 und so fort bis zum 30 Tag
 des Monats, der die Zahl I
 für eine Epakte hat. Der
 hauptsächlichste Nutzen des
 Kalenders besteht darinnen
 um uns zu unterrichten,
 an welchem Tage Ostern
 müsse gefeiert werden, aber
 bevor wir dieses erklären,
 so muß man ein A. n. n. t. i. s.
 des gregorianischen Kalen-
 ders haben, und dabei wird
 das fünftige Blatt davon
 handeln.

successive notantur om-
 nes anni Dominicae. A
 in Calendario semper
 præponitur primæ dici
 Januarii, B secundæ, at-
 que ita ulterius juxta
 ordinem litterarum. Si
 prima dies Januarii fu-
 erit Dominica, littera
 dominicalis ejus anni
 erit A: si vero secunda
 dies Januarii fuit Do-
 minica, littera Domi-
 nicalis erit B; & sic
 consequenter.
 sciendum tamen est, an-
 nis bisextilibus duas da-
 ri litteras Dominicales,
 quarum primâ perdurat
 usque ad Festum S. Ma-
 thie, secunda ab hoc
 festo usque ad finem an-
 ni. 5. Ciclus solaris est
 revolutio 28 annorum,
 post quam ordo Domi-
 nicarum & festorum an-
 ni idem est, qui fuit
 ante 28 annos. 6. Cic-
 lus lunaris est revolutio
 19 annorum solarium,
 post quam Novilunia
 iisdem diebus recurrunt
 quibus contigerunt 19
 annis ante. 7. Ciclus
 indictionis Romanæ, qui
 constat 15 annis, est
 Ciclus mere arbitrarius:
 putatur incepisse 3 an-
 nis, ante Nativitatem
 Domini. 8. Epacta est
 numerus dierum, qui-
 bus Novilunium præce-
 dit initium anni. Epac-
 tæ notantur numeris
 romanis ante dies men-
 sis: hujusmodi sunt tri-
 ginta, & semper signa-
 ri debent ordinæ retro-
 grado, nempe ita, ut
 XXX sit prænes primam
 diem Januarii, atque
 sic consequenter usque
 ad trigesimum diem
 Mensis, cuius epacta est no-
 ta. Præcipuus usus Ca-
 lendarii in eo versatur,
 ut præsciatur dies, quo
 celebrandum est Pascha;
 verum ad hoc prære-
 quiritur notitia Calen-
 darii Gregoriani: quare
 proximo folio hæc su-
 per re uberius dicetur.

font en 19 ans 209 jours,
 dont on fait usage dans
 le Cycle lunaire. 4. Les
 lettres Dominicales sont
 les 7 premières lettres de
 l'Alphabet. A, B, C, D, E,
 F, G, lesquelles servent
 successivement à marquer
 tous les Dimanches de
 l'année. A se met tou-
 jours dans le Calendrier
 devant le premier jour
 de Janvier, B devant le
 second, & l'on continue
 ainsi selon l'ordre des
 lettres. Si le premier de
 janvier à été un Diman-
 che, la lettre Dominicale
 de cette année sera A: si
 le second jour de jan-
 vier a été un Dimanche,
 tous les Dimanches de
 cette année auront la let-
 tre B &c. remarques cepen-
 dant, que dans les an-
 nées bisextiles il y a tou-
 jours 2 lettres Dominica-
 les, la première sert jus-
 qu'à la fête de saint Ma-
 thias, & la seconde de
 puis cette fête jusqu'à le
 fin de l'année. 5. Le Cycle
 solaire est une révolution
 de 28 ans, après laquelle
 l'ordre des Dimanches &
 des fêtes de l'année est le
 même, qu'il étoit avant
 28 ans. 6. Le Cycle lunaire
 est une révolution de
 19 ans solaires, après la
 quelle les nouvelles lunes
 tombent aux mêmes
 jours, aux quelles elles
 étoient tombées 19 ans
 auparavant. 7. Le Cycle
 de l'indiction Romaine
 composé de 15 ans est un
 Cycle purement arbitrai-
 re: l'on suppose qu'il a
 commencé 3 ans avant
 la naissance de Jesus Christ
 8. L'epacte est le nombre
 des jours, dont la lune
 précède le commence-
 ment de l'année. Les epac-
 tés se marquent en chif-
 fres Romains, à côté des
 jours du mois: il y en a
 30, & elles doivent tou-
 jours s'écrire en rétrogra-
 dant, c'est à dire que
 XXX soit à côté du pre-
 mier de Janvier, XXIX
 avant le deux, & ainsi
 successivement jusqu'au
 30 du mois, qui a la chif-
 fre, I pour epacte. L'usage
 principal du Calendrier
 consiste à nous faire con-
 noître le pour auquel on
 doit célébrer la Pâque.
 mais avant que d'expli-
 quer ceci il faut que l'on
 connoisse le Calendrier
 Gregorien, c'est pour-
 quoi on traitera le sujet
 dans la feuille suivante.

re tutte le Domeniche
 dell'anno. A si mette
 sempre nel Calendario
 innanzi al primo giorno
 di Gennaio: B innanzi
 al secondo, e così si
 continua secondo l'ordi-
 ne delle lettere. Se il
 primo di Gennaio è sta-
 to Domenica, la lette-
 ra Domenicale di quell'
 anno sarà A: che se poi
 il secondo di Gennaio è
 stato Domenica tutte le
 Domeniche di quell'anno
 avranno la lettera B
 &c. Notisi però, che negli
 anni bisestili vi sono
 sempre due lettere Do-
 menicali: la prima dura
 fino alla festa di S.
 Mattea, e la seconda da
 questa festa fino alla fine
 dell'anno. 5. Il Ciclo
 Solare è una rivoluzione
 di 28 anni, dopo la qua-
 le l'ordine delle Dome-
 niche è feste dell'anno è
 lo stesso, che fu avanti
 28 anni. 6. Il Ciclo
 lunare è una rivoluzio-
 ne di 19 anni solari,
 dopo la quale i Novilu-
 ni cadono negli stessi
 giorni, nè quali erano
 caduti 19 anni addietro
 7. Il Ciclo dell'indizio-
 ne Romana composto di
 15 anni è un Ciclo pu-
 ramente arbitrario: se
 suppone, che egli abbia
 cominciato 3 anni avan-
 ti la nascita di Gesue-
 cristo. 8. Epatta è il nu-
 mero de giorni, onde la
 luna nuova precede il
 principio dell'anno. L'
 Epatte si segnano in ci-
 fre Romane accanto dei
 giorni del mese: queste
 sono 30, e debboni sem-
 pre scrivere con ordine
 retrogrado, cioè che
 XXX sia accanto del
 primo di Gennaio:
 XXIX accanto del secon-
 do, e così successivamen-
 te fino ai 30 del mese,
 che ha la cifra I per E-
 patta. Il principale uso
 del Calendario consiste
 in farci sapere in qual
 giorno si dee celebrare
 la pasqua, ma innanzi
 di dar contezza di que-
 sto punto è necessario
 avere notizia del Calen-
 dario Gregoriano, e però
 nel prossimo foglio si
 tratterà di questo sog-
 getto.

